

## O del mio dolce ardor

voix      C

guitare

dor      bra      ma      to \_ og      get

to, \_      bra ma      to og      get      to, \_

- 2 -

L'Au      ra \_ che \_ tu \_ re      spi      ri, \_

BV

VI

Musical score for piano and voice. The vocal line continues with lyrics: "al fin \_ re" (measures 11-12), "spi" (measure 13), and "ro," (measure 14). The piano accompaniment features a bass line with eighth-note patterns and a treble line with sixteenth-note chords. Measure 14 includes a dynamic instruction "B VI".

Musical score for the first movement of the 19th-century piano sonata by Georges Bizet. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The key signature is one flat. The music includes various note values, rests, and dynamic markings. The score is divided into measures by vertical bar lines. The text "Al" appears above the first measure of the bass staff, "fin" appears above the second measure of the bass staff, and "res" appears at the end of the bass staff.

Musical score page 3, measures 1-2. The top staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes, accompanied by a basso continuo line below. The lyrics are "pi ro, o \_". The bottom staff shows a continuous basso continuo line with various note heads and rests.

Musical score page 3, measures 3-4. The top staff continues the melodic line with "vun que il guar do io \_ gi ro, Le tue \_". The bottom staff shows the basso continuo line, with measure 4 starting with a bassoon entry indicated by a 'V' above the staff.

Musical score page 3, measures 5-6. The top staff shows "va ghe sem bian ze \_ A mo re \_ in me di pin ge, \_ I \_". The bottom staff shows the basso continuo line, with measure 6 starting with a bassoon entry indicated by a '1' above the staff.

Musical score page 4, top half. The vocal line continues with lyrics: "mio \_ pen sier \_ si \_ fin ge \_ Le \_ più \_ lie". The piano accompaniment features two staves labeled 'B' and 'V'. The bass staff has bass clef, a key signature of one flat, and a common time signature. The right-hand staff has a treble clef and a common time signature. Measure numbers 3 and 4 are indicated below the bass staff.

Musical score page 4, middle half. The vocal line continues with lyrics: "te \_ spe ran". The piano accompaniment features two staves labeled 'X' and 'V'. The bass staff has a bass clef, a key signature of one flat, and a common time signature. The right-hand staff has a treble clef and a common time signature. Measure numbers 3 and 4 are indicated below the bass staff.

Musical score page 4, bottom half. The vocal line continues with lyrics: "ze \_ E \_ nel \_ de si o \_ che \_ co si". The piano accompaniment features three staves labeled 'B III', 'B V', and 'B VIII'. The bass staff has a bass clef, a key signature of one flat, and a common time signature. The right-hand staff has a treble clef and a common time signature. Measure numbers 2, 4, and 1 are indicated below the bass staff. A dynamic instruction 'V 1' is at the end.

m'em pie \_ il \_ pet to \_ Cher co \_ te, \_

**B V**      **B III**

chia mo \_ te, \_

POS VII

**B V**

ro, \_ e, \_ sos pi

**V**      **III**

ro.\_ Ah! O \_ del \_ mio \_ dol ce ar

**B II**

dor bra ma to \_og get

to,\_ bra ma to og get to,\_

v

L'Au      ra \_ che \_ tu \_      re      spi      ri, \_

BV

al fin \_ re      spi      ro, \_

B VI

AI      fin,      al fin      res \_

10

pi.

ro.

4

Arrangement guitare : Françoise Thibaut

original : fa mineur

O, del mio dolce ardor bramato oggetto ! L'aure che tu respiri alfin respiro. Ovunque il guardo io giro le tue vaghe sembianze amore in me dipinge, il mio pensier si finge le più liete speranze, e nel desio che così m'empie il petto, cerco te, chiamo te, spero e sospiro !

## *Traductions libres*

Oh cher objet de ma douce ardeur, L'air que tu respires enfin je respire. Où que je tourne mon regard Tes traits gracieux En moi peignent l'amour : Ma pensée imagine Les plus belles espérances; Et dans le désir qui ainsi m'emplit la poitrine Je te cherche... je t'appelle... j'espère et soupire.

Oh, desired object  
Of my sweet ardor,  
The air which you breathe,  
At last I breathe.  
Wherever I turn my glance  
Your lovely features  
Paint love for me:  
My thoughts imagine  
The most happy hopes,  
And in the longing which  
Fills my bosom  
I seek you, I call you, I hope, and I sigh.